



Доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Мьянме

Резюме

Настоящий доклад, представляемый во исполнение резолюции [1612 \(2005\)](#) и последующих резолюций Совета Безопасности, охватывает период с 1 июля 2017 года по 31 августа 2018 года и является моим пятым докладом по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Мьянме, который представляется Совету Безопасности и его Рабочей группе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В соответствии с просьбой Рабочей группы в докладе приводятся обновленные данные, поступившие после выхода моего предыдущего доклада о детях и вооруженном конфликте в Мьянме ([S/2017/1099](#)), который был представлен в декабре 2017 года.

В докладе содержится информация о серьезных нарушениях в отношении детей в Мьянме, причем особый акцент делается на кризисе в северной части штата Ракхайн и районах продолжающегося конфликта в штатах Качин и Шан, и указаны стороны в конфликте, виновные в совершении таких нарушений. В течение отчетного периода дети продолжали подвергаться опасности в результате вооруженных столкновений в затронутых конфликтом районах страны и страновая целевая группа по наблюдению и отчетности задокументировала и подтвердила факты серьезных нарушений в отношении детей военнослужащими вооруженных сил Мьянмы (Тамадо), а также другими сторонами в вооруженном конфликте, перечисленными в моих предыдущих ежегодных докладах, к числу которых добавилась еще одна серьезная группировка — «Араканская армия спасения рохингья», действующая в северной части штата Ракхайн и прилегающих районах.

В этом докладе я также анализирую ход прогресса и трудности в борьбе с серьезными нарушениями в Мьянме и в деле их предотвращения и излагаю рекомендации для обсуждения положения дел в этой области в рамках Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.



I. Введение

1. Настоящий доклад, представляемый во исполнение резолюции [1612 \(2005\)](#) и последующих резолюций Совета Безопасности, охватывает период с 1 июля 2017 года по 31 августа 2018 года и содержит обновленные сведения, поступившие после опубликования моего четвертого доклада по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Мьянме ([S/2017/1099](#)), который был представлен Совету Безопасности и его Рабочей группе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в декабре 2017 года. В настоящем докладе представлен обзор политических событий и изменений в сфере безопасности, рассматриваются тенденции и характерные виды нарушений, совершаемых в отношении детей, и освещается прогресс, достигнутый в деле прекращения и предотвращения таких нарушений за период после выхода моего предыдущего доклада. В нем содержится также ряд рекомендаций в целях активизации деятельности по защите детей, затронутых вооруженным конфликтом в Мьянме.

II. Обзор событий в сфере безопасности

A. Развитие событий в штате Ракхайн

2. Еще до начала отчетного периода положение в плане безопасности в северной части штата Ракхайн характеризовалось проведением военными силами Мьянмы операций по зачистке, а также напряженностью на почве межобщинных противоречий и насилием. Ситуация резко обострилась 25 августа 2017 года, когда силы «Араканской армии спасения рохингья» совершили скоординированные нападения на 30 постов мьянманской полиции и армейскую базу в северной части штата Ракхайн. Мьянманские вооруженные силы (Тамадо) и пограничная полиция незамедлительно отреагировали на этот инцидент, и в ходе принятых ими ответных мер общины рохингья весьма сильно пострадали. По свидетельствам многих очевидцев, в ответ на нападения «Араканской армии спасения рохингья» правительственные силы при поддержке толп обычных граждан совершили серьезные нарушения в отношении гражданских лиц, включая детей, главным образом из числа рохингья. Действия организуемых населением отрядов самообороны наряду с ответными мерами, принятыми правительственными силами, усугубили уязвимость гражданского населения. Сообщения об уничтожении деревень, в которых проживали рохингья и представители других меньшинств, продолжали поступать и регистрироваться еще в течение нескольких месяцев, в том числе в 2018 году. По состоянию на конец августа 2018 года 706 000 гражданских лиц бежали в Бангладеш. Из них свыше 90 процентов составляли представители рохингья и более 60 процентов — женщины и дети. Перемещение населения в Бангладеш замедлилось лишь к концу 2017 года; тем не менее люди продолжали, хотя уже и не массово, покидать места своего проживания в обстановке, сопровождавшейся непрерывно поступающими сообщениями о поджогах, грабежах, притеснениях, утрате источников средств к существованию и ограниченном доступе к продовольствию и другим услугам, обусловленных главным образом сохранявшимися ограничениями на свободу передвижения, которые были введены правительственными силами.

3. Хотя рохингья продолжают покидать северные районы штата Ракхайн, гонимые постоянным страхом, угрозами, опасаясь подвергнуться арестам, стать жертвами вымогательства и других инцидентов, когда они оказываются беззащитными, тем не менее значительное их число, главным образом дети, остаются в штате Ракхайн и нуждаются в защите и помощи. Примерно 129 000 из тех, кто остается на территории штата Ракхайн, вынуждены проживать в лагерях,

расположенных в центральной его части. Введенные в отношении них ограничения на свободу передвижения уменьшают их возможности в плане обеспечения себя питанием, получения работы, образования, медицинской помощи и других основных услуг. Те, кто находится в лагерях, фактически не смогли бы выжить, не получая гуманитарной помощи. Кроме того, лагеря переполнены и проживающие там люди не имеют возможности реализовать свое право на неприкосновенность частной жизни, а инфраструктура и жилье находятся в бедственном состоянии и требуют проведения срочной модернизации на период, пока не будут найдены долгосрочные решения.

4. К тому же, многие мусульмане (преимущественно представители рохингья, но также и куманы) живут в деревнях и поселках в центральной части Ракхайна. Свобода их передвижения жестко ограничена в силу запретов, установленных государством, а также в силу дискриминации. Ограничения на свободу передвижения распространяются на всех мусульман. Отсутствие свободы передвижения влечет за собой самые серьезные последствия, поскольку мусульмане, проживающие в деревнях и лагерях для внутренне перемещенных лиц, имеют крайне ограниченные возможности в плане получения государственных услуг и им не разрешается свободно и без каких-либо ограничений работать, обращаться за медицинской помощью, посещать родственников или получать образование.

5. Считается, что общая обстановка в штате Ракхайн не способствует добровольному, безопасному, достойному и стабильному возвращению беженцев в Бангладеш. Меморандум о взаимопонимании, подписанный 6 июня 2018 года между правительством Мьянмы и Организацией Объединенных Наций, направлен на оказание поддержки правительству в его усилиях с целью создания таких условий, а также на оказание поддержки в деле восстановления и обеспечения развития на основе повышения жизнестойкости во благо всех общин, проживающих в штате Ракхайн. Однако Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программе развития Организации Объединенных Наций, подписавшим меморандум о взаимопонимании, и по сей день не предоставлен реальный доступ в северную часть штата Ракхайн, необходимый для оценки текущих потребностей и планирования мероприятий в целях улучшения обстановки и условий жизни людей, укрепления доверия и содействия социальной сплоченности всех остающихся на его территории групп населения, а также подготовки к проведению в конечном итоге репатриации беженцев — когда и если ими будет сделан свободный и осознанный выбор в пользу возвращения. Недавно был предоставлен доступ лишь в 23 отдельные деревни и в 3 сельских округа; сейчас начался второй этап, в ходе которого станет возможным посетить еще несколько деревень. Всем гуманитарным организациям необходим полный и беспрепятственный доступ для оказания гуманитарной помощи людям, находящимся в бедственном положении в северной части штата Ракхайн, и обеспечения их защиты. Страновая целевая группа по наблюдению и отчетности, помимо этого, просила обеспечить беспрепятственный доступ для целей осуществления наблюдения и подготовки докладов, а также принятия мер реагирования в интересах детей, однако правительство соответствующего разрешения пока не предоставило.

6. Правительство заявило о своем намерении «закрыть» лагеря для внутренне перемещенных лиц в центральной части штата Ракхайн. Однако, насколько можно судить на настоящий момент, процесс «закрытия лагерей» состоит в модернизации приютов в местах расположения лагерей или поблизости от них, а не в выработке достойного решения, которое может предусматривать в качестве одного из вариантов возвращение людей в места, откуда они родом, или в места проживания по их выбору. Для вынужденных переселенцев из числа рохингья и

куманов не было сделано никаких послаблений в плане расширения свободы передвижения.

В. Развитие событий в других частях страны

7. В других частях страны на жизни гражданского населения, в том числе детей, продолжали сказываться последствия боевых действий между Тамадо и несколькими негосударственными вооруженными группами, а также столкновений между вооруженными группами. Активные боевые действия сильно осложнили обеспечение доступа к населению при проведении гуманитарных операций и привели к перемещению тысяч гражданских лиц, включая детей, в штатах Качин и Шан. В настоящее время в штате Качин и в северной части штата Шан находятся примерно 105 500 перемещенных гражданских лиц, в том числе около 48 000 детей. В штате Качин в последние месяцы, особенно с начала 2018 года, активизировались не прекращавшиеся боевые действия между войсками Тамадо и Армией за независимость качинов. Вооруженные столкновения в ряде районов происходили с применением, в частности, тяжелых вооружений и артиллерийского огня, а также воздушных бомбардировок, что привело к перемещению и повторному перемещению этой и без того уязвимой группы населения. В северной части штата Шан гражданское население страдало от происходивших боестолкновений между несколькими этническими вооруженными организациями, а также Тамадо. В начале 2018 года вспыхнули столкновения между Советом восстановления штата Шан/Армией штата Шан-Юг и Национально-освободительной армией Та'анг. Вооруженные столкновения имели также место между Национально-освободительной армией Та'анг и Прогрессивной партией штата Шан/Армией штата Шан. С начала 2018 года в результате вооруженного конфликта в штатах Качин и Шан перемещению или повторному перемещению подверглись более 20 000 человек.

8. Как сообщается, в штате Чин из-за территориального спора вблизи треугольника на границе между Бангладеш, Индией и Мьянмой произошли столкновения между Араканской армией и Араканской освободительной армией. Кроме того, в 2018 году возобновились боевые действия между Тамадо и Араканской армией.

9. В штате Кая на территории, контролируемой Каренской национально-освободительной армией, вспыхнули боевые действия между Тамадо и силами Каренского национального союза/Каренской национально-освободительной армии. В начале 2018 года объединенные силы Тамадо и погранвойск начали боевые действия против Каренской национально-освободительной армии и ее союзнической отколовшейся группировки — Демократической каренской армии милосердия.

С. Политические события

10. С 11 по 16 июля 2018 года в Нейпидо прошла третья сессия Мирной конференции Союза (Панглонгская конференция XXI века). На ней было принято соглашение из 14 пунктов, охватывающее политическую, экономическую, социальную, земельную и природоохранную сферы, в котором, в частности, было предусмотрено конкретное обязательство добиться «устранения шести грубых нарушений в отношении детей». Четыре зарегистрированные вооруженные группы, подписавшие Общенациональное соглашение о прекращении огня, а именно Кареннииская национальная прогрессивная партия/Кареннииская армия, Демократическая каренская армия милосердия, Каренский национальный

союз/Совет мира Каренской национально-освободительной армии и Совет восстановления штата Шан/Армия штата Шан-Юг, — продолжают участвовать в мирном процессе. В то же время Федеральный политический консультативный комитет по переговорному процессу, известный также как «Северный альянс», — альянс из семи зарегистрированных вооруженных групп, не подписавших Общенациональное соглашение о прекращении огня, в состав которого входят две зарегистрированные партии (Объединенная армия области Ва и Организация за независимость качинов), присутствовали на церемонии открытия в качестве «наблюдателей» и провели встречи с высокопоставленными государственными и военными должностными лицами. Они пообещали продолжить мирные переговоры с правительством. Еще две сессии Мирной конференции Союза запланированы на 2019 год.

III. Серьезные нарушения прав ребенка

11. В течение отчетного периода Организация Объединенных Наций документально зафиксировала в общей сложности 1166 случаев серьезных нарушений в отношении детей во всех трех северных районах штата Ракхайн — в Маундо, Бутитауне и Ратедауне. Подавляющее большинство этих случаев были зарегистрированы после 25 августа 2017 года. Приведенная ниже информация основана главным образом на сведениях, полученных в ходе бесед с беженцами из Мьянмы, которые проводились в Бангладеш сотрудниками Организации Объединенных Наций, и касается исключительно преступлений, совершенных в штате Ракхайн. Проверка информации была проведена в соответствии с нормами Организации Объединенных Наций в области контроля. Поскольку страновой целевой группе по наблюдению и отчетности в Мьянме, имеющей мандат Совета Безопасности, не были предоставлены адекватные возможности в плане доступа, провести прямую и независимую проверку непосредственно в стране оказалось невозможным. В силу этих ограничений в плане доступа, а также страха возможных репрессий и общественного осуждения, обусловленных характером серьезных нарушений, особенно изнасилований и других форм сексуального насилия, вполне вероятно, что приведенные ниже цифры и информация являются существенно заниженными и не отражают реальных масштабов насилия и последствий для детей в штате Ракхайн.

12. Правительство Мьянмы проинформировало моего Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах о том, что всем военнослужащим были выданы карманные справочники с кратким изложением правил применения вооруженной силы, которые должны служить им руководством и инструкцией по соблюдению норм международного гуманитарного права при осуществлении операций в северной части штата Ракхайн. Членам моей страновой целевой группы, однако, до сих пор не удалось ни увидеть такие справочники, ни наблюдать другие мероприятия, осуществляемые Тамадо, но они надеются, что группа сможет в самое ближайшее время приступить к активной деятельности по предупреждению.

A. Убийства и нанесение увечий

13. Организация Объединенных Наций зарегистрировала 708 жертв среди детей (669 детей погибли и 39 получили увечья), при этом оказалось возможным подтвердить сообщения о 220 жертвах (196 погибших детей и 24 покалеченных ребенка) в 28 деревнях в районах Маундо, Бутитаун и Ратедаун. Была подтверждена информация о 133 мальчиках и 51 девочке, а пол 36 детей не был установлен. В 97 процентах случаев (198 жертв) дети погибли или были ранены в

период после 25 августа 2017 года. Во всех подтвержденных случаях ответственными за гибель или ранения детей были признаны военнослужащие Тамадо, а в некоторых не обошлось без участия сил пограничной полиции и сил специального назначения. Организация Объединенных Наций получила дополнительные весьма достоверные сообщения о массовом убийстве в деревнях в районе Маундо 25 августа 2017 года 99 членов индуистской общины, включая детей, расправу над которыми учинили боевики «Араканской армии спасения рохингья». Кроме того, сотрудники Организации зарегистрировали две жертвы среди детей, предположительно пострадавших от действий «Араканской армии спасения рохингья», и надеются, что смогут продолжать регистрировать соответствующие случаи, когда правительство Мьянмы предоставит доступ в северную часть штата Ракхайн.

14. Дети гибли и получали ранения и увечья в ходе открыто совершавшихся правительственными силами, в том числе Тамадо и силами пограничной полиции, крупномасштабных массовых систематических целенаправленных нападений на гражданских лиц, принадлежащих к народности рохингья. Так, Организация Объединенных Наций подтвердила гибель и ранения детей в ходе массовых расправ над гражданским населением в течение недели после 25 августа в деревне Минджи, район Маундо (57 детей погибли и 4 получили увечья); в деревне Чхут-Пьин в районе Ратедаун (из 135 погибших детей был подтвержден данные о 9 убитых детях и 1 искалеченном ребенке) и на дороге в деревне Чин-Та-Мар в районе Бутидаун (28 погибших).

15. Например, несколько свидетелей сообщили, что 27 августа 2017 года деревню в районе Бутидаун окружили военнослужащие Тамадо, в том числе капрал из 564-го батальона, солдаты 552-го батальона, а также солдаты, которых ранним утром на лодках и грузовиках доставили с другой военной базы. Мужчин и мальчиков вывели из домов со связанными руками и заставили лечь на землю. Свидетели видели, как мужчин и мальчиков убивали одного за другим. Были убиты по меньшей мере 28 мальчиков в возрасте от 8 до 17 лет. Тела некоторых из них погрузили на военные грузовики, других захоронили в поле. По оценкам двух свидетелей, в ходе этого инцидента было убито порядка 200 человек.

16. Как сообщили свидетели, в ходе аналогичного инцидента 27 августа в деревне Чхут-Пьин в районе Ратедаун военнослужащие Тамадо, которых сопровождали деревенские жители, имевшие с собой огнестрельное оружие, окружили деревню и примерно в 14 часов 00 минут начали факелами поджигать дома один за другим и обстреливать жителей деревни, спасавшихся из горящих домов. В ходе этого инцидента были убиты по меньшей мере девять детей в возрасте от 1 года до 17 лет. Свидетели, вернувшиеся в деревню на следующий день, сообщили, что дома во всей деревне были сожжены и повсюду валялись трупы убитых. Как сообщается, в ходе инцидентов, происшедших в тот день в деревне, могли быть убиты до 135 детей, 80 мальчиков и 55 девочек.

17. По имеющимся данным, в результате аналогичной оперативной тактики, применявшейся силами Тамадо и пограничной полиции во всех трех затронутых районах после 25 августа, было зарегистрировано по меньшей мере 46 случаев гибели детей в результате обстрела, в том числе с близкого расстояния, и 11 случаев, когда дети получили увечья.

18. Например, по сообщениям свидетелей, 29 августа солдаты окружили одну из деревень в районе Маундо. На следующее утро на рассвете они открыли беспорядочную стрельбу по деревне и домам. Женщина-очевидец рассказала о том, как спасалась бегством из дома. Найдя укрытие, она оглянулась на свой дом и увидела, как солдат в форме выстрелил в спину ее 16-летней сестре-инвалиду.

19. Наряду с этим Организация Объединенных Наций подтвердила сообщения о преследованиях и расстрелах солдатами Тамадо и силами пограничной полиции детей, пытавшихся бежать от насилия, а также о нападениях на их деревни и дома.

20. В ходе одного из инцидентов в районе Маундо трое детей (два мальчика и одна девочка) попытались, забравшись в речной катер, бежать от насилия, которое было учинено в их деревне Тха-Ет-Ок, и воссоединиться со своей матерью на другой стороне реки. Находившиеся на военном катере солдаты Тамадо, одетые в зеленую форму, открыли по ним огонь с расстояния около 200 метров. В результате инцидента оба брата, 5 и 8 лет, были убиты, 16-летняя сестра осталась жива.

В. Изнасилование и другие формы сексуального насилия

21. Организация Объединенных Наций постоянно получает многочисленные сообщения о случаях изнасилований и сексуального насилия, которое после начала контрнаступления 25 августа солдаты Тамадо совершают в отношении сотен девочек и женщин, и смогла четко задокументировать по крайней мере 41 такой случай, когда речь шла о насилии в отношении детей в 15 деревнях во всех трех районах северной части штата Ракхайн. Случаев сексуального насилия в отношении мальчиков зарегистрировано не было. Учитывая дополнительные этические соображения и соображения безопасности при необходимости взаимодействия с детьми, ставшими жертвами сексуального насилия, Организация Объединенных Наций смогла подтвердить восемь случаев, а еще два оценить как весьма достоверные, в девяти деревнях во всех трех районах. Ответственность за все подтвержденные инциденты была возложена на военнослужащих Тамадо. Самой молодой из подвергшихся насилию девочек было 10 лет. Вполне вероятно, что эти цифры отнюдь не отражают реальных масштабов сексуального насилия в отношении девочек, поскольку сообщать о таких инцидентах мешают ограниченные возможности в плане доступа, связанное с изнасилованием и другими формами сексуального насилия общественное осуждение, а также другие препятствия.

22. Солдаты Тамадо насиловали девочек в домах, в джунглях, в лесу и даже публично — прямо на улицах в деревнях. Кроме того, по свидетельствам очевидцев и пострадавших, женщин и девочек насиловали в школах. В целях обеспечения безопасности потерпевших и информаторов названия деревень в некоторых случаях, о которых говорится ниже, не указываются.

23. В одном случае во время нападения на одну из деревень в районе Маундо девочка была изнасилована военнослужащим вооруженных сил в местной школе. После этого инцидента она осталась жива и сообщила о том, что солдаты согнали женщин и девочек в здание местной школы. Тогда в школе солдаты изнасиловали ее и еще нескольких женщин и девочек.

24. В некоторых случаях девочек убивали после нападений на их дома и деревни, или же они умирали от множественных травм и ранений, причиненных во время нападений. В ряде случаев изнасилования привели к серьезным травмам и острой потребности в оказании пострадавшим девочкам услуг по охране их сексуального и репродуктивного здоровья. В ряде случаев девочки подвергались групповым изнасилованиям, в которых могли участвовать до четырех солдат Тамадо.

25. В ходе одного из инцидентов в районе Ратедаун девочку изнасиловали и избili четыре военнослужащих Тамадо, участвовавших в нападении на ее

деревню. По словам очевидцев, она смогла опознать их как солдат Тамадо по их форме и по знаку отличия на форме одного из них. В ходе другого инцидента аналогичного характера, имевшего место 4 ноября в районе Маундо, женщина рассказала о том, как стала свидетелем группового изнасилования ее 14-летней дочери двумя солдатами Тамадо, которых она опознала по их форме; при этом по меньшей мере еще 10 солдат стояли вокруг и наблюдали за происходящим. Она сообщила, что инцидент продолжался около четырех часов. Затем ее дочери выстрелили в голову и убили прямо у нее на глазах.

26. Случаи изнасилования девочек и женщин имели также место в деревнях, где солдаты Тамадо чинили массовые расправы над представителями народности рохингья. Так, например, в одной из деревень в районе Маундо пережившая такой инцидент женщина рассказала о том, что девочек и женщин систематически сгоняли в группы, а затем уводили в дома и насиловали. Она сообщила, что, когда военные начали нападение, сотни жителей деревни бежали на расположенный неподалеку пляж. На пляже солдаты разделили их на группы и стреляли во всех мужчин, убив большинство из них. Затем солдаты уводили группы женщин и девочек в дома, которые еще не были сожжены. Группу из шести женщин и девочек, в том числе свидетельницу, привели в дом, где солдаты их всех изнасиловали. Уходя, солдаты закрыли окна и двери, а затем подожгли дом. В этом конкретном случае спастись удалось только самой свидетельнице и ее семилетней дочери; остальные четыре женщины, в том числе 17-летняя девушка, погибли.

С. Вербовка и использование

27. В течение 2017 года страновая целевая группа по наблюдению и отчетности продолжала получать сообщения об использовании силами пограничной полиции даже 10-летних мальчиков для выполнения вспомогательных функций, а также в рамках более широкой практики, требующей, чтобы все мужчины, принадлежащие к народности рохингья, выполняли работу для пограничной полиции. Всего страновая группа смогла подтвердить 53 соответствующих случая. Подтвержденные случаи использования мужского населения рохингья имели место в деревнях всех трех северных районов. В большинстве случаев речь шла об использовании лиц мужского пола пограничной полицией, а в некоторых — силами Тамадо. Лиц мужского пола в деревнях при необходимости собирали всех в одном месте, и от них также требовалось регулярно выполнять предусмотренную для каждой семьи трудовую повинность. Такие работы часто согласовывались с деревенским администратором и включали выполнение таких функций, как строительство и техническое обслуживание лагерей пограничной полиции, проведение уборки, приготовление пищи, сбор дров или выполнение функций часовых и караульных. Организации Объединенных Наций удалось подтвердить факты использования пограничной полицией для выполнения таких функций 47 мальчиков в возрасте от 10 до 17 лет. Мальчиков часто заставляли работать всю ночь, их подвергали унижениям, угрозам и наказаниям, включая физические нападения, а также наложение денежных штрафов за малейшее неподчинение приказам.

28. Так, например, в одной из деревень в районе Маундо один 17-летний мальчик, рохингья, выполнял работы для службы пограничной полиции четыре-шесть раз в месяц. Его заставляли готовить, проводить уборку, собирать дрова, заниматься строительными работами и работать сторожем. Ему приходилось все это делать, поскольку его отец был слишком стар и не мог сам выполнить требование о том, чтобы один мужчина от каждой семьи выполнял работы в пункте пограничной полиции. Мальчика трижды арестовывали за невыход на работу,

жестоко избивали и подвергали штрафу. Когда мальчика обвинили в том, что он заснул, выполняя функции сторожа, его заставили сдать семейный скот и заплатить дополнительные штрафы. Мальчик работал вместе с другими детьми; в последний раз он работал сторожем за две недели до 25 августа 2017 года, и с ним вместе тогда были еще четыре мальчика в возрасте от 14 до 17 лет.

29. Организация Объединенных Наций подтвердила факт использования силами Тамадо 28 августа 2017 года шести мальчиков в возрасте от 10 до 18 лет в деревне Сейн-Хньин-Пьяр в районе Бутитаун. Мальчики использовались для перевозки военной техники между различными точками во время военных операций.

30. Была также задокументирована и в одном случае подтверждена информация о вербовке и использовании мальчиков, в том числе 10-летних, «Араканской армией спасения рохингья». Хотя, если судить по косвенным доказательствам, то число таких случаев на самом деле больше, страновая целевая группа по наблюдению и отчетности в Мьянме пока еще не имеет доступа, необходимого для проверки соответствующей информации на местах, и ожидает получения разрешения от правительства Мьянмы. Возможно, получить полный комплект документации о нарушениях, совершенных «Араканской армией спасения рохингья», также было непросто в силу того, что беженцы в Бангладеш опасаются возможных репрессий.

D. Новые серьезные нарушения прав ребенка

31. Организация Объединенных Наций подтвердила 11 случаев нападений на школы, совершенных солдатами Тамадо, включая поджоги медресе в деревнях в трех затронутых районах в северной части штата Ракхайн (Маундо, Бутитаун и Ратедаун). Так, например, 17 сентября в деревне Го-Ду-Тар-Ра, район Маундо, солдатами Тамадо были сожжены три религиозных школы, в которых прежде обучалось порядка 1500 учащихся. Были сожжены и все учебные материалы. Кроме того, солдаты Тамадо использовали школы как казармы, а также в качестве мест, где они насиловали женщин и девочек. Наряду с этим Организация Объединенных Наций документально зафиксировала широко распространенные случаи исчезновения мальчиков и девочек, в том числе случаи, когда девочек похищали и насиловали военнослужащие вооруженных сил Мьянмы, а также случаи, когда в деревнях, подвергавшихся нападениям со стороны правительственных сил, мальчиков, как правило, сгоняли вместе с деревенскими мужчинами в одно место, а затем увозили в неизвестном направлении. Организация документально зафиксировала арест сотрудниками пограничной полиции и военнослужащими вооруженных сил 16 мальчиков за их предполагаемую связь с вооруженными оппозиционными группами в штате Ракхайн и якобы за «терроризм» и «незаконную (военную) подготовку». После 25 августа 2017 года просьбы обеспечить доступ в целях оказания гуманитарной помощи населению в трех пострадавших районах на севере Ракхайна систематически отклоняются.

IV. Прогресс в деле прекращения и предотвращения серьезных нарушений со стороны вооруженных сил и групп в Мьянме

32. В мае 2018 года по приглашению правительства Мьянмы в стране с трехдневным визитом побывала мой Специальный представитель по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Она встретила с государственным советником заместителя главнокомандующего сил обороны и соответствующих

государственных министерств и союзом Генерального адвоката. Она также провела встречи с техническими экспертами Комитета по предотвращению вербовки несовершеннолетних (Тамадо/силы правительства), Объединенного комитета по наблюдению за прекращением огня и представителями трех зарегистрированных вооруженных групп (Совета восстановления штата Шан/Армии штата Шан-Юг, Демократической каренской армии милосердия и Каренского национального союза/Совета мира Каренской национально-освободительной армии). Целью визита было наладить сотрудничество с правительством и силами Тамадо, с тем чтобы: а) ускорить осуществление Совместного плана действий по прекращению вербовки несовершеннолетних, подписанного в 2012 году между Тамадо и страновой целевой группой по наблюдению и отчетности; б) высказать обеспокоенность в связи с возникающими новыми тенденциями, касающимися серьезных нарушений; в) рекомендовать правительству принять превентивные меры, а также принять проект закона о правах ребенка и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах; г) добиваться обеспечения доступа к районам, затронутым конфликтом, для целей контроля; и е) информировать правительство об обеспечении участия страновой целевой группы по наблюдению и отчетности в разработке/подписании совместных обязательств с семью этническими вооруженными организациями, перечисленными в моем ежегодном докладе о детях и вооруженных конфликтах.

33. Мой Специальный представитель подчеркнула, что по завершении обзора прогресса, достижений и извлеченных на сегодняшний день уроков необходимо обеспечить ускоренное осуществление Совместного плана действий путем рационализации принятого в 2014 году совместного плана работы Организации Объединенных Наций/правительства. В этой связи она настоятельно призвала правительство Мьянмы: а) добиться соблюдения и поддержания практики, «запрещающей дальнейшую вербовку детей»; б) ускорить процесс проверки и завершения рассмотрения дел подозреваемых несовершеннолетних; в) продемонстрировать более решительную приверженность обеспечению соблюдения всех мер контроля и должной осмотрительности с целью положить конец вербовке несовершеннолетних в ряды Тамадо; г) прекратить задержание детей за дезертирство или самовольное отсутствие и применять принцип истолкования сомнения в пользу тех, чей возраст в соответствии с установками Тамадо является неопределенным; и е) активно предотвращать использование детей, с тем чтобы обеспечить всемерную реализацию военной директивы 2016 года, запрещающей использование детей.

34. Мой Специальный представитель проинформировала правительство о том, что страновая целевая группа по наблюдению и отчетности, в соответствии со своим мандатом на основании резолюции [1612 \(2005\)](#) и последующих резолюций Совета Безопасности, участвовала в процессе разработки и подписания совместных обязательств со всеми семью включенными в перечень этническими вооруженными организациями в целях составления и подписания планов действий по прекращению вербовки несовершеннолетних и усилению мер защиты детей.

35. Мой Специальный представитель выразила серьезную обеспокоенность по поводу новых тенденций, касающихся серьезных нарушений прав детей в Мьянме. Она неоднократно подчеркивала важность деятельности по предупреждению и настоятельно призвала правительство принять меры для предотвращения таких нарушений, в том числе путем включения вопросов защиты детей в рамки текущего мирного диалога. С учетом появления новых тенденций, включая выдвижение серьезных обвинений в убийстве детей, нанесении им увечий и совершении сексуального насилия над ними, Специальный представитель

также подчеркнула, что важно предоставить страновой целевой группе по наблюдению и отчетности беспрепятственный доступ в целях повышения эффективности контроля, отчетности и мер реагирования при решении вопросов защиты детей в пострадавших от конфликта районах на севере штата Ракхайн и в штатах Шан и Качин.

36. В июне 2018 года в своем ежегодном докладе Совету Безопасности я включил Тамадо и интегрированные силы пограничной охраны в перечень субъектов, ответственных за совершение таких серьезных нарушений в отношении детей как убийства, нанесение увечий и грубое сексуальное насилие, а это обусловило необходимость наладить взаимодействие с этими сторонами в разработке планов действий в целях устранения и предотвращения таких нарушений.

37. После визита Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах был отмечен стабильный прогресс в осуществлении Совместного плана действий правительства и в обеспечении взаимодействия в этой связи между страновой целевой группы по наблюдению и отчетности и правительством. В частности, в целях анализа достигнутого прогресса и существующих на данный момент проблем в июле 2018 года было проведено техническое совещание высокого уровня. В числе основных результатов совещания следует отметить: а) совместную подготовку и принятие пересмотренного плана работы, предусматривающего более четкие показатели для оценки достигнутого прогресса в процессе завершения выполнения плана; б) достижение существенного прогресса в деле проверки возраста детей, у которых нет документов либо документы которых содержат противоречивые сведения; в) подготовку пересмотренной методологии совместного мониторинга воинских подразделений страновой целевой группой по наблюдению и отчетности, предусматривающей повышенную транспарентность и объективность в отношении критериев, которые целевая группа использует для анализа осуществления совместного плана действий батальонами, а также разработку более четко структурированной и ориентированной на практические действия системы отчетности, призванной обеспечить, чтобы рекомендации, вынесенные миссиями по наблюдению за действиями батальонов, надлежащим образом доводились до сведения подразделений Тамадо и выполнялись ими.

38. В течение отчетного периода в рамках Совместного плана действий силы Тамадо вывели из своего состава 75 детей и молодых людей, которые были вербованы в детском возрасте, а всего с 2012 года по конец августа 2018 года из рядов вооруженных сил были демобилизованы 924 ребенка и молодых человека.

39. Срок действия дополнительного меморандума о взаимопонимании между Международной организацией труда (МОТ) и правительством (механизм МОТ по рассмотрению жалоб в отношении искоренения принудительного труда) был продлен на один год, и в нем подтверждалось, что МОТ будет и впредь сообщать страновой целевой группе по наблюдению и отчетности о случаях вербовки несовершеннолетних, если возраст вербованных и обстоятельства вербовки входят в сферу компетенции целевой группы.

40. На третьей сессии Мирной конференции Союза была достигнута важная договоренность относительно всестороннего учета вопросов, касающихся защиты детей и предотвращения серьезных нарушений, в рамках мирного процесса. В ней, в частности, предусмотрено обязательство «разрабатывать и осуществлять программы, направленные на обеспечение прав детей, соблюдать положения Конвенции о правах ребенка в части всестороннего развития детей и положить конец шести видам серьезных нарушений в отношении детей».

41. Кроме того, в июле 2017 года в парламент Союза был представлен новый законопроект о правах ребенка, который в настоящее время находится на рассмотрении. Шесть серьезных нарушений, о которых речь идет в резолюции [1612 \(2005\)](#) Совета Безопасности, прямо запрещены законом и четко регламентированы в национальном законодательстве. Неясно, однако, когда законопроект будет принят.

42. Что касается обеспечения подотчетности, то с 2012 года дисциплинарные меры в соответствии с кодексом поведения военнослужащих за несоблюдение надлежащего процесса найма были применены к 448 армейским офицерам. За участие в незаконной вербовке было привлечено к уголовной ответственности одно гражданское лицо. Правительственная рабочая группа по борьбе с торговлей людьми признает, что проблема вербовки/использования несовершеннолетних при содействии гражданских лиц должна быть включена в круг ведения Комитета по предотвращению вербовки несовершеннолетних.

43. Благодаря проводимой Специальным представителем информационно-пропагандистской работе правительство проявляет большую готовность взаимодействовать по вопросу о шести серьезных нарушениях, и в Канцелярию Специального представителя поступила просьба о том, чтобы в сотрудничестве со страновой целевой группой по наблюдению и отчетности оказать помощь в организации подготовки по шести видам серьезных нарушений.

44. В августе 2018 года правительство отреагировало на просьбу моего Специального представителя о том, чтобы предоставить страновой целевой группе по наблюдению и отчетности доступ в пострадавшие районы в северной части штата Ракхайн и в штаты Качин и Шан, оговорив, что для этого должны быть обеспечены необходимые условия в плане безопасности. Официального же ответа на официальные письменные запросы о предоставлении доступа, которые были подготовлены целевой группой при поддержке Специального представителя и направлены в марте и июне 2018 года, так и не поступало, и есть основания полагать, что задержки с ответами, а следовательно, и отсутствие доступа, возможно, объясняются как раз характером и масштабами поставленных в рамках миссии задач, несмотря на то, что они четко соответствуют мандату действующей в Мьянме страновой целевой группы по наблюдению и отчетности.

45. Шесть из семи включенных в перечень вооруженных групп, за исключением Объединенной армии области Ва, продолжают взаимодействовать со страновой целевой группой по наблюдению и отчетности и демонстрируют готовность к дальнейшему сотрудничеству в целях повышения эффективности мер по обеспечению защиты детей в своих соответствующих районах операций. Подписание совместных обязательств с включенными в перечень вооруженными группами будет представлять собой поэтапный процесс, и вначале упор будет сделан на четыре группы, подписавшие Национальное соглашение о прекращении огня.

V. Рекомендации

46. Приведенные ниже рекомендации относятся к периоду, за который представлен доклад, содержащий обновленную информацию, и их следует рассматривать в увязке с рекомендациями, изложенными в моем четвертом докладе Совету Безопасности ([S/2017/1099](#)).

Рекомендации правительству Мьянмы

47. Принимая во внимание факторы, вызывающие обеспокоенность моего Специального представителя, настоятельно призываю правительство:

a) в свете значительного прогресса на пути к осуществлению в полном объеме Совместного плана действий по прекращению вербовки и использования детей в составе Тамадо, подписанного в 2012 году, ликвидировать к концу 2018 года имеющееся отставание в рассмотрении дел несовершеннолетних подозреваемых, в том числе последовательно применяя отраженный в Совместном плане действий принцип толкования сомнений в пользу подозреваемого, в целях освобождения несовершеннолетних, у которых нет документов либо документы которых содержат противоречивые сведения;

b) действуя в духе Совместного плана действий 2012 года и соответствующих национальных и международных правовых документов, пересмотреть и внести поправки в любые законы, чтобы не допускать задержания и/или преследования детей по обвинению в незаконной связи с вооруженными группами;

c) обеспечить полный и беспрепятственный доступ ко всем пострадавшим от конфликта и перемещенным гражданам в Мьянме для гуманитарных организаций, а также безопасный и беспрепятственный доступ в затронутые конфликтом и труднодоступные районы, особенно в северной части штата Ракхайн и в штатах Качин и Шан, — для страновой целевой группы по наблюдению и отчетности, с тем чтобы она могла в соответствии со своим мандатом осуществлять деятельность по проверке в части, касающейся мониторинга и представления сообщений о шести серьезных нарушениях;

d) взаимодействовать со страновой целевой группой по наблюдению и отчетности в целях разработки и осуществления согласованных мер и создания механизма для составления и реализации планов действий в связи с новыми нарушениями в форме грубого сексуального насилия над детьми, а также убийства детей и нанесения им увечий, за совершение которых силы Тамадо в моем последнем ежегодном докладе о детях и вооруженных конфликтах были включены в перечень субъектов-правонарушителей;

e) с учетом значительного числа находящихся в производстве в настоящее время уголовных дел, возбужденных по факту вербовки и использования детей, провести в соответствии с международными стандартами независимое и заслуживающее доверия расследование всех случаев совершения шести видов серьезных нарушений прав детей членами вооруженных сил Мьянмы и негосударственными субъектами, которые были выявлены в качестве лиц, совершивших эти серьезные нарушения, и привлечь виновных к ответственности;

f) обобщать передовую практику в целях достижения конкретного прогресса в интересах детей. В связи с этим я хотел бы с удовлетворением отметить, что меры по предотвращению шести серьезных нарушений были предусмотрены в обязательствах, взятых в рамках текущего мирного процесса, и хотел бы рекомендовать моему Специальному представителю и страновой группе Организации Объединенных Наций оказать поддержку правительству и участникам переговоров в достижении конкретного прогресса в интересах детей;

g) обеспечить быстрое принятие проекта закона о правах детей, который мог бы служить образцом законодательства для других стран, охваченных вооруженным конфликтом или выходящих из состояния конфликта, а также ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в целях укрепления правовой базы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Мьянме к концу 2018 года.

Рекомендации вооруженным группам

48. Настоятельно призываю вооруженные группы:

а) немедленно прекратить и предотвращать вербовку и использование детей и освободить всех детей, находящихся в их рядах. Включенным в перечень сторонам рекомендуется совместно с Организацией Объединенных Наций подготовить и выполнить обязательства в целях прекращения и предотвращения вербовки и использования детей;

б) обеспечить привлечение к ответственности, в соответствии с международными стандартами, членов негосударственных вооруженных групп, которые были выявлены в качестве лиц, совершивших любое из шести видов серьезных нарушений прав детей.
